



dutchblue.com



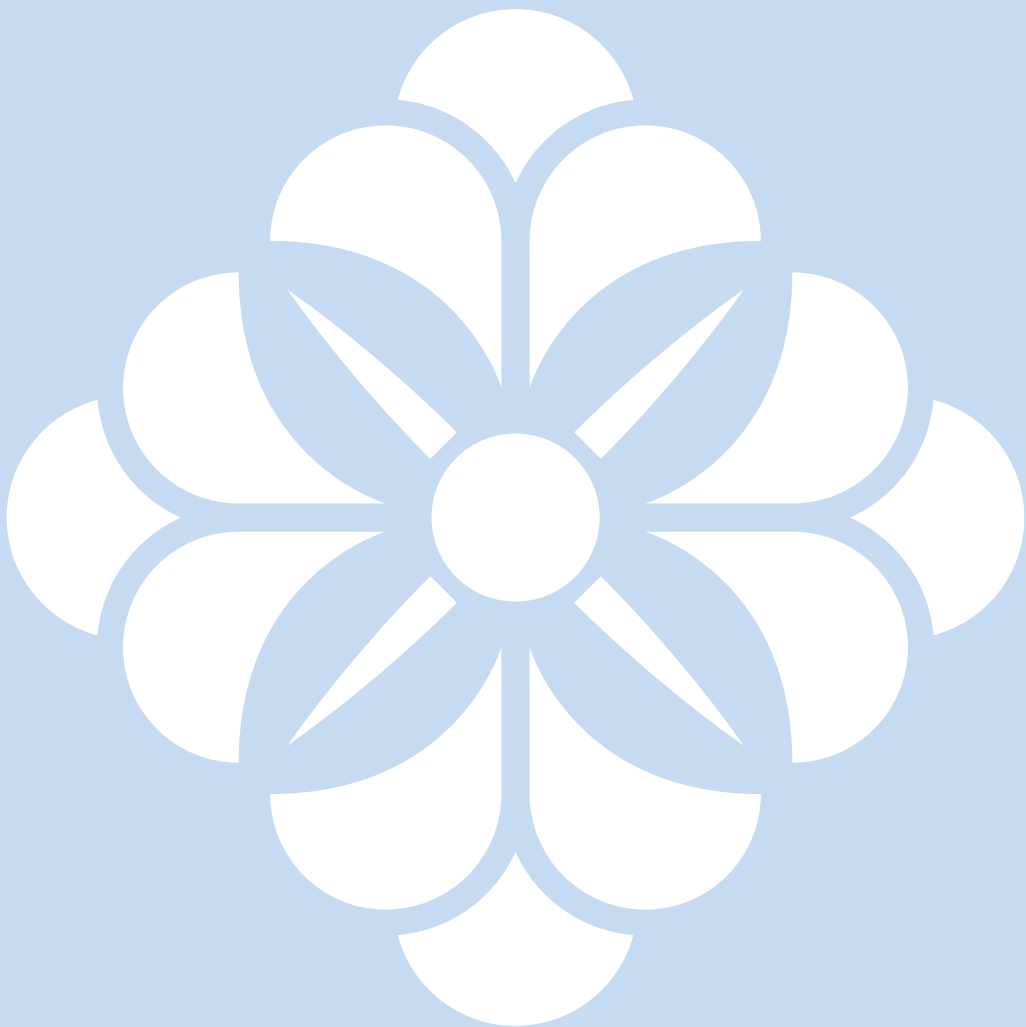
HIPPIES

User Manual | Hip protection pants
Gebrauchsanweisung | Hüftschutzhose
Mode d'emploi | Culottes
Gebruikershandleiding | Heupbeschermbroeken
Manual de uso | Pantalónes de protección de cadera
Istruzioni per uso | Pantaloncini per la protezione dell'anca
Instrukcja użytkowania | Spodenki chroniące biodra
Manual do usuário | Cuecas protetoras de anca
Manual de utilizare | Pantaloni de protecție a șoldului
Εγχειρίδιο χρήστη | Παντελόνι προστασίας ισχίου
Használati utasítás | Csípővédő nadrág
Priručnik za korisnike | Hlače za zaštitu kukova
Ръководство за употреба | Панталон с протектор за бедра



REF 4000 series







HIPPIES

English	User Manual	4
Deutsch	Gebrauchsanweisung	6
Français	Mode d'emploi	8
Nederlands	Gebruikershandleiding	10
Español	Manual de uso	12
Italiano	Istruzioni per uso	14
Polski	Instrukcja użytkowania	16
Português	Manual de Utilização	18
Română	Manual de utilizare	20
Ελληνικά	Εγχειρίδιο χρήστη	22
Magyar	Használati utasítás	24
Hrvatski	Priručnik za korisnike	26
Български	Ръководство за употреба	28

This manual contains information for the products:
REF 4000, REF 4001, REF 4002, REF 4003, REF 4004, REF 4005
REF 4010-S, REF 4011-M, REF 4012-L, REF 4013-XL, REF 4014-XXL
REF 4020-S, REF 4021-M, REF 4022-L, REF 4023-XXL, REF 4025-XXL
and REF 4090





ENGLISH

General information

HIPPIES are supplied as a set of 4 hip protection pants in one size with 2 protectors or as a set of 3 hip protection pants with 2 sewn-in protectors each. The hip protector pants also come as a set of 4 without protectors. The HIPPIES hip protection pants with protectors can be worn comfortably during the day and at night, and can be easily combined with incontinence products.

Composition



Pants
95% cotton 5% elastane



Protectors
Polyurethane

4 Hip protection pants with 2 protectors

Size	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Hip protection pants without protectors

Size	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Hip protection pants with 2 sewn-in protectors each

Size	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protectors

Size	REF
1 set	4090

ATTENTION:

Always check the protectors for damage etc. HIPPIES cannot prevent all hip injuries but contribute significantly to reducing the risks. Avoid contact with sharp objects.





ENGLISH

Instructions for cleaning

Hip protector pants



- The hip protector pants are machine washable at 60°C. They can be dried at up to 80°C.

Hip protector pants with sewn-in protectors



- The hip protector pants with sewn-in protectors can be machine washed as a set at 60°C.
- After washing it takes about 36 hours until the protectors are completely dry.

Protectors



- Removable protectors can also be cleaned with a soft cloth and mild detergent or clinical cleaning agents.
- Please wash manually at up to 60°C. Do not wash in the washing machine
- Never use disinfection agents, phenol or solvents.
- Do not use bleaching agents as they can damage the HIPPIES over time.

Instructions for use

Inserting the protector in the pants:

- Both sides of the hip protector pants have been fitted with inside pockets with flaps.
- Before putting on the hip protector pants insert both protectors into the pockets, with the narrow part pointing downwards and the flat side facing inwards.
- The pockets are closed with a flap to ensure that the protectors remain securely in place.
- Once both protectors have been inserted into the pants, the hip protector pants with protectors can be worn in the customary fashion.

Hip protection pants with sewn-in protectors:

- The hip protector pants with sewn-in protectors can be worn immediately in the customary fashion.





DEUTSCH

Allgemeine Information

Die HIPPIES werden im Set mit 4 Hüftschutzhosen einer Größe und mit 2 Protektoren, oder im Set mit 3 Hüftschutzhosen mit jeweils zwei eingenähten Protektoren geliefert. Die Hüftschutzhosen sind auch im Set mit 4 Hosen ohne Protektoren zu erhalten. Die HIPPIES Hüftschutzhosen mit Protektoren sind sowohl am Tag, wie auch Nachts zu tragen und können mit Inkontinenzprodukten getragen werden.

Zusammensetzung



Hosen

95% Baumwolle, 5% Elasthan



Protektoren

Polyurethan

4 Hüftschutzhosen mit 2 Protektoren

Größe	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Hüftschutzhosen ohne Protektoren

Größe	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Hüftschutzhosen mit jeweils 2 eingenähten Protektoren

Größe	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 Protektoren

Größe	REF
1 Set	4090

WICHTIGER HINWEIS:

Die Protektoren sollten vor dem Gebrauch immer auf Beschädigungen u.ä. überprüft werden. HIPPIES können nicht alle Hüftfrakturen verhindern, sondern tragen in hohem Maße dazu bei, das Risiko zu verringern. Kontakt mit scharfen Gegenständen vermeiden.





DEUTSCH

Pflegeanleitung

Hüftschutzhosen



- Die Hüftschutzhose ist bis 60°C waschbar.
- Trockner bis 80°C.

Hüftschutzhose mit eingenähten Protektoren



- Die Hüftschutzhose mit eingenähten Protektoren kann als Ganzes bis 60°C in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Nach einem Waschgang dauert es etwa 36 Stunden, bis die Protektoren vollständig trocken sind.

Protektoren



- Herausnehmbare Protektoren können auch mit einem weichen Tuch und einem milden Reiniger oder einem klinischen Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Waschen manuell bis 60°C.
- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Keine Desinfektionsmittel, Phenole oder Lösungsmittel verwenden.
- Kein Bleichmittel verwenden, da dies Beschädigungen am Produkt hervorrufen kann.

Gebrauchsanweisung

Anbringen der Protektoren in der Hüftschutzhose:

- Auf beiden Seiten der Hüftschutzhose befindet sich eine Innentasche mit einer Lasche.
- Vor dem Anziehen der Hüftschutzhose die beiden Protektoren mit der schmalen Seite nach unten und der flachen Seite nach innen in die Innentaschen hineinstecken.
- Die Innentaschen werden anschließend mit der Lasche verschlossen, damit die Protektoren nicht herausrutschen können.
- Nach dem Anbringen der beiden Protektoren in der Hose kann die Hüftschutzhose auf normale Weise angezogen werden.

Hüftschutzhose mit 2 eingenähten Protektoren:

- Die Hüftschutzhosen mit eingenähten Protektoren können direkt auf normale Weise angezogen werden.





FRANÇAIS

Information générale

Les HIPPIES sont fournis sous forme d'un ensemble de 4 culottes de protection des hanches en taille unique avec 2 protecteurs ou en ensemble de 3 culottes de protection des hanches avec 2 protecteurs cousus chacun. Les culottes protectrices de hanche peut également être livrée par lot de 4 sans protecteurs. Les culottes protège-hanches avec protections HIPPIES sont très confortables à porter, tant le jour que la nuit, et peuvent facilement être combinés à du matériel contre l'incontinence.

Composition



Culottes

95% coton 5% elasthanne



Protections

Polyuréthane

4 Culottes protège-hanches avec 2 protections

Taille	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Culottes protège-hanches sans protections

Taille	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 culottes de protection de la hanche avec 2 protecteurs cousus chacun

Taille	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protections

Taille	REF
1 lot	4090

ATTENTION:

Toujours vérifier que les protections ne sont pas endommagées, etc. Les HIPPIES ne permettent pas d'éviter toutes les fractures des hanches, mais elles contribuent à réduire considérablement le risque. Éviter tout contact avec des objets tranchants.





FRANÇAIS

Consignes de lavage

Culottes protège-hanches



- Les culottes protège-hanches sont lavables jusqu'à 60°.
- Conviennent au séchoir jusqu'à 80° degrés.

Culottes protège-hanches avec protections cousues



- Les culottes protège-hanches avec protections intégrées peuvent être lavées en machine en une seule pièce et jusqu'à 60°.
- Après lavage, il faut environ 36 heures pour que les protections soient complètement sèches.

Protections



- Les protections amovibles peuvent également être nettoyées à l'aide d'un tissu et d'un détergent doux, ou avec des détergents pour applications cliniques.
- Lavage à la main uniquement à 60 degrés maximum possible. Ne pas laver en machine.
- N'utilisez pas de désinfectant, de produit à base de phénol ou de dissolvant.
- N'utilisez aucun agent de blanchiment, car à la longue, cela risque d'endommager les HIPPIES.

Consignes d'utilisation

Application des protections dans la culotte:

- La culotte protège-hanches est dotée de chaque côté d'une poche intérieure avec un rabat.
- Avant de mettre la culotte protège-hanches, placer les deux protections dans les poches intérieures avec la partie étroite orientée vers le bas et la partie plate orientée vers l'intérieur.
- Les poches intérieures sont fermées à l'aide des rabats, ce qui permet de maintenir en place les protections.
- Une fois que les deux protections sont mises en place dans la culotte, mettre la culotte protège-hanches avec les protections de la manière habituelle.

Hip protection pants with sewn-in protectors:

- The hip protector pants with sewn-in protectors can be worn immediately in the customary fashion.





NEDERLANDS

Algemene informatie

De HIPPIES broeken worden als set geleverd bestaande uit 4 heupbeschermbroeken in één maat met in totaal 2 protectoren, als set van 3 heupbeschermbroeken met elk 2 ingenaaide protectoren of als set van 4 broeken zonder protectoren. De HIPPIES heupbeschermbroeken met protectoren zijn zowel overdag alsook 's nachts comfortabel te dragen en zijn goed te combineren met incontinentie materiaal.

Samenstelling



Broeken

95% katoen 5% elastaan



Protectoren

Polyurethaan

4 Heupbeschermbroeken met 2 losse protectoren

Maat	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Heupbeschermbroeken zonder protectoren

Maat	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Heupbeschermbroeken met 2 ingenaaide protectoren

Maat	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protectoren

Maat	REF
1 set	4090

LET OP:

Controleer de protectoren altijd op beschadigingen e.d. HIPPIES kunnen niet alle heupfracturen voorkomen, maar dragen wel aanzienlijk bij om het risico te verkleinen. Vermijd contact met scherpe voorwerpen.





NEDERLANDS

Reinigingsinstructie

Heupbeschermbroeken



- De heupbeschermbroeken zijn wasbaar op 60 °C.
- Geschikt voor de droger tot 80 °C graden.

Heupbeschermbroek met ingenaaide protectoren



- De heupbeschermbroeken met ingenaaide protectoren kunnen als set gewassen worden in de wasmachine op 60°C.
- Na een wasbeurt duurt het ongeveer 36 uur tot de protectoren volledig droog zijn.

Protectoren



- Uitneembare protectoren kunnen met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel of met klinische reinigingsmiddelen gereinigd worden.
- Gelieve handmatig te wassen tot 60 °C. Wassen in de wasmachine niet toegestaan.
- Gebruik geen desinfectiemiddelen, fenolen of oplosmiddelen.
- Gebruik geen bleekmiddel, aangezien de HIPPIES hierdoor op den duur beschadigd kunnen raken.

Gebruiksaanwijzing

Aanbrengen van protectoren in de heupbeschermbroek:

- Aan beide kanten van de heupbeschermbroek bevindt zich een binnenzak met pocketklepje.
- Voordat u de heupbeschermbroeken aantrekt, plaatst u beide protectoren in de binnenzakken, met de smalle kant naar beneden en de platte kant naar binnen gericht.
- De binnenzakken worden gesloten met het pocketklepje, waardoor de protectoren op hun plaats blijven zitten.
- Wanneer beide protectoren in de broek geplaatst zijn, kunt u de heupbeschermbroek met protectoren op normale wijze aantrekken.

Heupbeschermbroek met ingenaaide protectoren:

- De heupbeschermbroeken met ingenaaide protectoren kunt u direct op normale wijze aantrekken.





ESPAÑOL

Información general

Los HIPPIES se suministran como un conjunto de 4 pantalones de protección de cadera talla único con 2 protectores. Un conjunto de 3 pantalones de protección de cadera con 2 protectores cosidos en cada lado. Los pantalones de protección de cadera también vienen como un conjunto de 4 pantalones cortos sin protectores. Los pantalones de protección de cadera con protectores HIPPIES, se pueden usar cómodamente de día y de noche y se pueden combinar fácilmente con productos para la incontinencia.

Composición



Pantalones

95% algodón 5% elastano



Protectores

Poliuretano

4 Conjuntos de pantalones de protección de cadera con 2 protectores

Tamaño	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Conjuntos de pantalones de protección de cadera sin protectores

Tamaño	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 pantalones de protección de cadera con 2 protectores cosidos en cada lado

Tamaño	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protectores

Tamaño	REF
1 conjunto	4090

ATENCIÓN:

Compruebe siempre que los protectores no estén dañados. HIPPIES no puede prevenir todas las lesiones de cadera, pero puede reducir significativamente el riesgo. Evite el contacto con objetos afilados.





ESPAÑOL

Instrucciones de limpieza

Pantalones de protección de cadera



- Los pantalones de protección de cadera se pueden lavar a máquina a 60°C.
- Se pueden secar en secadora hasta 80°C.

Conjuntos de pantalones de protección de cadera con protectores cosidos



- Los pantalones de protección con protectores cosidos se pueden lavar a máquina a 60°C.
- Después del lavado, se necesitan unas 36 horas hasta que los protectores estén completamente secos.

Protectores



- Los protectores extraíbles también se pueden limpiar con un paño suave y un detergente suave o agentes de limpieza clínicos.
- Lavar manualmente a una temperatura máxima de 60°C.
- No lavar en lavadora.
- Nunca use desinfectantes, fenol o solventes.
- No use agentes blanqueadores ya que pueden dañar la HIPPIES con el tiempo.

Instrucciones de uso

Insertando el protector en los pantalones:

- Ambos lados del pantalones de protección de cadera se han equipado con bolsillos interiores con solapas.
- Antes de ponerse los pantalones de protección de cadera, introduzca ambos protectores en los bolsillos, con la parte estrecha hacia abajo y el lado plano hacia adentro.
- Los bolsillos se cierran con una solapa para garantizar que los protectores permanezcan firmemente en su lugar.
- Una vez insertados ambos protectores en el pantalón, se puede usar el pantalones de protección de cadera con protectores de la manera habitual.

Conjunto pantalones de protección de cadera con protectores cosidos

- Los pantalones de protección de cadera con protectores cosidos se pueden usar inmediatamente de la manera habitual.





ITALIANO

Informazioni generali

HIPPIES sono forniti come un set di 4 pantaloni di protezione dell'anca in taglia unica con 2 protettori come un set di 3 pantaloni di protezione dell'anca con 2 protettori cuciti ciascuno. Anche i pantaloni di protezione dell'anca vengono come un set di 4 pantaloncini senza protettori. I pantaloncini per protezione dell'anca HIPPIES con protettori possono essere indossati comodamente durante il giorno e la notte e possono essere facilmente combinati con prodotti per l'incontinenza.

Composizione



Pantaloncini
95% cotone 5% elasthan



Protezioni
Poliuretano

4 Pantaloncini per la protezione dell'anca con 2 protettori

Taglie	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Pantaloncini per la protezione dell'anca senza protettori

Taglie	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 pantaloncini di protezione dell'anca con 2 protettori cuciti ciascuno

Taglie	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protettori

Taglie	REF
1 completo	4090

ATTENZIONE:

Controllare sempre, che i protettori non siano danneggiati etc. HIPPIES non può prevenire tutte le lesioni all'anca ma contribuire in modo significativo alla riduzione dei rischi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.





ITALIANO

Istruzioni per la pulizia

Pantaloncini per la protezione dell'anca



- I pantaloncini per la protezione dell'anca sono lavabili in lavatrice a 60°C.
- Possono essere asciugati fino a 80°C.

Pantaloncini per la protezione dell'anca con protettori cuciti



- I pantaloncini per la protezione dell'anca con protettori cuciti possono essere lavati in lavatrice a 60°C.
- Dopo il lavaggio sono necessarie circa 36 ore affinché i protettori siano completamente asciutti.

Protettori



- I protettori rimovibili possono anche essere puliti con un panno morbido, con e detergente delicato.
- Lavare manualmente fino a 60°C.
- Non lavare in lavatrice.
- Non utilizzare mai agenti disinfettanti, fenolo o solventi.
- Non utilizzare agenti sbiancanti poiché possono danneggiare il prodotto HIPPIES nel tempo.

Istruzioni per l'utilizzo

Inserimento dell'protettore nel pantaloncino:

- Entrambi i lati dei pantaloncini per la protezione dell'anca sono stati dotati di tasche con patta
- Prima di indossare i pantaloncini per la protezione dell'anca, inserire entrambi i protettori nelle tasche, con la parte stretta, rivolta verso il basso e il lato piatto rivolto verso l'interno
- Le tasche sono chiuse con una patta per garantire, che i protettori rimangano saldamente in posizione.
- Una volta, che entrambi i protettori siano stati inseriti, i pantaloncini per la protezione dell'anca con protettori possono essere indossati nel modo consueto.

I pantaloncini per la protezione dell'anca con protettori cuciti:

- I pantaloncini con protettori sui fianchi, cuciti, possono essere indossati immediatamente





POLSKI

Informacje ogólne

HIPPIES występują w zestawie złożonym z 4 spodni HIPPIES w różnych rozmiarach. W zestawie są dwa osobneochraniacze lub spodnie ochronne z po dwoma wszytymi ochraniaczami. Spodnie chroniące biodra są również w zestawie złożonym z 4 spodniami bez ochraniaczy. Ochraniacze bioder HIPPIES z ochraniaczami są odpowiednie zarówno do noszenia w ciągu dnia jak i w nocy. Są przystosowane do noszenia z produktami na nietrzymanie moczu.

Skład



Spodenki

95% bawełna 5% elastan



Ochraniacze

Poliuretan

4 Spodnie chroniące biodra z 2 ochraniaczami

Rozmiar	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Spodnie chroniące biodra bez ochraniaczy

Rozmiar	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Spodnie chroniące biodra z po 2 wszytymi ochraniaczami

Rozmiar	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 ochraniacze

Rozmiar	REF
1 Zestaw	4090

WAŻNE:

Ochraniacze powinny być przed użyciem zawsze sprawdzone. HIPPIES nie może zapobiec wszystkim złamaniom i urazom bioder, ale znacznie przyczynia się do zmniejszenia ich ryzyka. Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami.





POLSKI

Instrukcja czyszczenia

Spodnie chroniące biodra z ochraniaczami



- Spodnie chroniące biodra można prać w temperaturze do 60°C.
- Suszyć do 80°C.

Spodnie chroniące biodra z wszytymi ochraniaczami



- Spodnie chroniące biodra z wszytymi ochraniaczami mogą być prane w całości do 60°C w pralce.
- Po praniu potrzeba około 36 godzin, aż ochraniacze całkowicie wyschną.

Ochraniacze



- Wyjmowane ochraniacze mogą również być czyszczone miękką ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Prać ręcznie w temperaturze do 60°C.
- Nie prać w pralce.
- Nie używać środków dezynfekujących, fenoli i rozpuszczalników.
- Nie używaj wybielacza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Instrukcja użytkowania

Zakładanie ochraniacza spodni:

- Po obu stronach spodni znajduje się wewnętrzna kieszeń z patką.
- Przed założeniem spodni złoż dwa ochraniacze wąską stroną do dołu.
- Wewnętrzne kieszenie są następnie zamykane kłapką, dzięki czemu ochraniacze nie mogą wypaść.
- Po założeniu dwóch ochraniaczy w spodniach można na nie założyć ubranie

Spodenki chroniące biodra z wszytymi ochraniaczami

- Spodnie chroniące biodra z wszytymi ochraniaczami mogą być ubrane bezpośrednio w normalny sposób.





PORTUGUÊS

Informação geral

HIPPIES são fornecidos como um conjunto de 4 cuecas protetoras de anca em um tamanho e 2 protetores ou como um conjunto de uma cuecas de protetoras de anca com 2 protetores costurados cada. As cuecas protetoras de anca também vêm em um conjunto de 4 sem protetor. Cuecas de protetoras de anca HIPPIES com protetores pode ser usado confortavelmente dia e noite e pode ser facilmente combinado com produtos para incontinência.

Composição



Composição

95% algodão 5% elastano



Protetores

Poliuretano

4 Cuecas protetoras de anca com 2 protetores

Tamanho	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Cuecas protetoras de anca sem protetores

Tamanho	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Cuecas protetoras de anca com 2 protetores costurados cada

Tamanho	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protetores

Tamanho	REF
1 conjunto	4090

ATENÇÃO:

Sempre verifique se os protetores estão danificados. HIPPIES não pode prevenir todas as lesões do anca, mas contribui significativamente para reduzir os riscos. Evite o contato com objetos pontiagudos.





PORTUGUÊS

Instruções para limpeza

Cuecas protetoras de anca



- As cuecas protetoras de anca são laváveis à máquina a 60°C.
- Eles podem ser secos em até 80°C.

Cuecas protetoras de anca com 2 protetores costurados



- As cuecas protetoras de anca com protetores costurados podem ser lavadas na máquina em conjunto a 60°C.
- Após a lavagem, leva cerca de 36 horas até que os protetores estejam completamente secos.

Protetores



- Os protetores removíveis também podem ser limpos com um pano macio e detergente neutro ou agentes de limpeza clínica.
- Por favor, lave manualmente a até 60°C. Não lave na máquina de lavar.
- Nunca use desinfetantes, fenol ou solventes.
- Não use agentes clareadores, pois eles podem danificar os HIPPIES com o tempo.

Instruções de uso

Inserindo o protetor nas cuecas:

- Ambos os lados das cuecas protetoras de anca contêm bolsos internos com abas.
- Antes de colocar a cuecas protetora de anca coloque os dois protetores nos bolsos, com a parte estreita apontando para baixo e o lado plano voltado para dentro.
- Os bolsos são fechados com uma aba para garantir que os protetores permaneçam firmemente no lugar.
- Uma vez que ambos os protetores tenham sido inseridos na calça, a cuecas protetora de anca com protetores pode ser usada da maneira usual.

Cuecas protetoras de anca com 2 protetores costurados

- As cuecas protetoras de anca com protetores costurados podem ser usadas imediatamente da maneira usual.





ROMÂNĂ

Informații generale

HIPPES sunt furnizați ca set de 4 pantaloni de protecție a șoldului într-o singură dimensiune cu 2 protecții sau ca set de 3 pantaloni de protecție pentru șold cu câte 2 protecții cusute. Pantalonii de protecție a șoldului vin și ca un set de 4 bucăți fără protecții încorporate. Pantalonii de protecție a șoldului HIPPIES cu protecție pot fi purtați confortabil atât ziua cât și noaptea și pot fi combinați cu ușurință cu alte produse de incontinență.

Compoziție



Pantaloni
95% bumbac 5% elastan



Protectoare
Poliuretan

4 pantaloni de protecție a șoldului cu 2 protecții

Marime	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 pantaloni de protecție a șoldului fără protecție

Marime	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 pantaloni de protecție a șoldului cu câte 2 protecții cusute

Marime	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protectori

Marime	REF
1 set	4090

ATENȚIE:

Verificați întotdeauna dacă protectorii sunt deteriorați etc. HIPPIES nu poate preveni toate leziunile șoldului, ci contribuie semnificativ la reducerea riscurilor. Evitați contactul cu obiectele ascuțite.





ROMÂNĂ

Instrucțiuni pentru curățare

Pantaloni de protecție a șoldului



- Pantalonii de protecție a șoldului se pot spăla la mașină la 60°C.
- Se pot usca până la 80°C.

Pantaloni de protecție a șoldului cu protecții cusute



- Pantalonii de protecție a șoldului cu protecții cusute pot fi spălați împreună în mașina la 60°C.
- După spălare, durează aproximativ 36 de ore până când protectorii sunt complet uscați.

Protectoare



- Protectoarele detașabile pot fi curățate cu o cârpă moale și detergent sau agenți de curățare clinici.
- Vă rugăm să spălați manual în temperaturi până la 60°C. Nu spălați în mașina de spălat
- Nu folosiți niciodată agenți de dezinfecție, fenol sau solvenți.
- Nu utilizați agenți de încălzire, deoarece în timp pot deteriora HIPPIES.

Instrucțiuni de folosire

Inserindo o protetor nas cuecas:

- Ambos os lados das cuecas protetoras de anca contêm bolsos internos com abas.
- Antes de colocar a cuecas protetora de anca coloque os dois protetores nos bolsos, com a parte estreita apontando para baixo e o lado plano voltado para dentro.
- Os bolsos são fechados com uma aba para garantir que os protetores permaneçam firmemente no lugar.
- Uma vez que ambos os protetores tenham sido inseridos na calça, a cuecas protetora de anca com protetores pode ser usada da maneira usual.

Cuecas protetoras de anca com 2 protetores costurados

- As cuecas protetoras de anca com protetores costurados podem ser usadas imediatamente da maneira usual.





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές πληροφορίες

Το HIPPIES διατίθεται είτε ως σετ 4 παντελονιών προστασίας ισχίου σε ένα μέγεθος με 2 προστατευτικά είτε ως σετ 3 παντελονιών προστασίας ισχίου με 2 ραμμένα προστατευτικά στο καθένα. Το παντελόνι προστασίας ισχίου διατίθεται επίσης και ως σετ 4 τεμαχίων χωρίς προστατευτικά. Το παντελόνι προστασίας ισχίου HIPPIES με προστατευτικά μπορεί να φορεθεί άνετα κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας και μπορεί να συνδυαστεί εύκολα με προϊόντα ακράτειας.

Σύνθεση



Εσώρουχο

95% βαμβάκι 5% ελαστάνη



Προστατευτικά

Πολυουρεθάνη

4 pantaloni de protecție a șoldului cu 2 protecții

Μέγεθος	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Παντελόνια ισχίου χωρίς προστατευτικά

Μέγεθος	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 παντελόνια ισχίου με 2 ραμμένα προστατευτικά στο καθένα

Μέγεθος	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 προστατευτικά

Μέγεθος	REF
1 σετ	4090

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ελέγχετε πάντα τα προστατευτικά για ζημιές κλπ. Τα HIPPIES δεν μπορούν να αποτρέψουν όλους τους τραυματισμούς του ισχίου αλλά μειώνουν σημαντικά τους κινδύνους. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες καθαρισμού

Παντελόνι ισχίου προστασίας



- Το παντελόνι ισχίου πλένεται στο πλυντήριο στους 60°C.
- Μπορούν να στεγνώσουν στους 80°C.

Παντελόνι ισχίου με ραμμένα προστατευτικά



- Το παντελόνι ισχίου με ραμμένα προστατευτικά πλένεται στο πλυντήριο ως σεντ στους 60°C.
- Μετά το πλύσιμο χρειάζονται περίπου 36 ώρες μέχρι να στεγνώσουν τελείως τα προστατευτικά.

Προστατευτικά



- Τα αφαιρούμενα προστατευτικά μπορούν επίσης να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό ή κλινικά καθαριστικά.
- Πλύνετε στο χέρι στους 60°C. Μην πλύνετε στο πλυντήριο
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά, φαινόλη ή διαλύτες.
- Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα HIPPIES με την πάροδο του χρόνου.

Οδηγίες χρήσης

Τοποθέτηση προστατευτικών στο παντελόνι:

- Και οι δύο πλευρές του παντελονιού προστασίας του ισχίου έχουν τοποθετηθεί με εσωτερικές τσέπες με καπάκι.
- Πριν βάλετε το παντελόνι προστασίας ισχίου, τοποθετήστε και τα δύο προστατευτικά στις τσέπες, με το στενό μέρος να δείχνει προς τα κάτω και την επίπεδη πλευρά να κοιτάζει προς τα μέσα.
- Οι τσέπες είναι κλειστές με καπάκι, που εξασφαλίζει ότι τα προστατευτικά θα παραμείνουν σταθερά στη θέση τους.
- Μόλις τοποθετηθούν και τα δύο προστατευτικά στο παντελόνι, το παντελόνι προστασίας ισχίου με προστατευτικά μπορεί να φορεθεί με τον συνηθισμένο τρόπο.

Παντελόνι ισχίου με ραμμένα προστατευτικά:

- Το παντελόνι ισχίου με ραμμένα προστατευτικά μπορεί να φορεθεί αμέσως με τον συνηθισμένο τρόπο.





MAGYAR

Általános információ

A HIPPIES 4 egyméretű csípővédő nadrágot 2-vel protektorokkal vagy 3 csípővédőnadrágot 2-velbeépített protektorokkal mindegyik. A csípővédő nadrágok 4-es készletben érkeznek protektorok nélkül. A HIPPIES csípővédő nadrág kényelmes viselet a nap közben és éjszaka is, s könnyedén kombinálható inkontinencia termékekkel is.

Összetétel



Nadrág

95% pamut, 5% elasztán



Protektorok

Poliuretán

4 Csípővédő nadrág 2 protektorral

Méret	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Csípővédő nadrág protektorok nélkül

Méret	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Csípővédő nadrág 2-velbeépített protektorokkal mindegyik

Méret	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 protektor

Méret	REF
1 szett	4090

FIGYELEM:

Mindig ellenőrizze, hogy a protektorok sérülésmentesek-e. A HIPPIES nem tudja megakadályozni az összes csípősérülést, de jelentősen hozzájárul a kockázatok csökkentéséhez. Kerülje az érintkezését éles tárgyakkal!





MAGYAR

Tisztítási útmutató

Csípővédő nadrág



- A csípővédő nadrág 60 °C-on mosható, és 80 °C-on szárítható.

Csípővédő nadrág beépített protektorokkal



- A csípővédő nadrág beépített protektorokkal 60 °C-on mosható.
- Mosás után körülbelül 36 órát vesz igénybe, amíg a védőeszközök teljesen kiszáradnak.

Protektorok



- Az eltávolítható protektorok puha ruhával, enyhe mosószerrel vagy klinikai tisztítószerekkel is tisztítható.
- Kérjük kézzel mossa, 60 °C-ig. Ne mossa mosógépben!
- Soha ne használjon fertőtlenítőszereket, fenolt vagy oldószereket.
- Ne használjon fehérítőszereket, mivel ezek károsíthatják a HIPPIES-t az idő múlásával.

Használati útmutató

A védőeszköz behelyezése a nadrágba

- A protektor mindkét oldalán belső zsebek találhatóak.
- Mielőtt felveszi a csípővédő nadrágot, helyezze be mindkét védőt a zsebekbe, a keskenyebb részzel lefelé, a laposabb részzel befelé.
- A zsebek patentolva vannak, hogy a protektorok biztonságosan a helyükön maradjanak.
- Miután mindkét protektor behelyezésre kerül, a csípővédő nadrág a szokásos módon viselhető.

Csípővédő nadrág belevarrott protektorokkal

- A csípővédő nadrág belevarrott protektorokkal azonnal viselhető, normál öltözetnek minősül.





HRVATSKI

Opća informacija

HIPPIES dođu u setu od 4 hlača za zaštitu kukova u jednoj veličini i s 2 štitnika, ili u setu s jednim parom hlača za zaštitu kukova sa po 2 ušivena štitnika. Hlače za zaštitu kukova također dođu kao set od 4 hlača bez štitnika. HIPPIES hlače za zaštitu kukova sa štitnicima mogu se udobno nositi dan ili noć, i mogu se lako kombinirati s proizvodima za inkontinenciju.

Sastav



Hlače

95% pamuk 5% elasthan



Štitnici

Poliuretan

4 Hlače za zaštitu kukova s 2 štitnika

Veličina	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Hlače za zaštitu kukova bez štitnika

Veličina	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Hlače za zaštitu kukova s po 2 ušivena štitnika

Veličina	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 štitnika

Veličina	REF
1 set	4090

PAŽNJA:

Uvijek pregledajte štitnike za oštećenja itd. HIPPIES ne mogu spriječiti sve ozljede kukova ali značajno pridodaju smanjenju rizika. Izbjegavajte dodir s oštrim predmetima.





HRVATSKI

Uputstva za čišćenje

Hlače za zaštitu kukova



- Hlače za zaštitu kukova se mogu prati u perilici do 60°C.
- Mgu se sušiti do 80°C.

Hlače za zaštitu kukova sa ušivenim štitnicima



- Hlače za zaštitu kukova sa ušivenim štitnicima se mogu prati na 60°.
- Nakon pranja, treba oko 36 sati da se štitnici potpuno osuše.

Štitnici



- Uklonjivi štitnici se također mogu očistiti sa blagim deterdžentom ili sredstvom za kliničko čišćenje.
- Perite ih ručno do 60°C. Nemojte prati u perilici.
- Nemojte nikada koristiti agense za dezinfekciju, fenole ili otapala.
- Ne koristite sredstva za izbijeljivanje jer mogu oštetiti HIPPIES kroz vrijeme.

Uputstva za upotrebu

Postavljanje štitnika u hlače:

- Obje strane hlača za zaštitu kukova dođu sa unutrašnjim džepovima.
- Prije nego što navučete hlače za zaštitu kukova, stavite oba štitinka u džepove, sa užom stranom prema dole i ravnom stranom ukrenutom prema tijelu.
- Džepovi se zatvaraju sa preklopom da bi se osiguralo da štitnici ostanu sigurno na mjestu.
- Kad oba štitnika budu postavljena, hlače za zaštitu kukova s štitnicima se mogu nositi kao obične hlače.

Hlače za zaštitu kukova sa ušivenim štitnicima

- Hlače za zaštitu kukova sa ušivenim štitnicima se odmah mogu nositi u uobičajenom načinu.





БЪЛГАРСКИ

Обща информация

HIPPIES се предлагат като комплект от 4 панталона за защита на бедрата в един размер с по 2 протектора или като комплект от 3 панталона с по 2 вградени протектора. Панталонът се предлага също и като комплект от 4 броя, без протектори. Панталонът с протектори HIPPIES, за защита на таза, може да се носи удобно, както през деня, така и през нощта и да се комбинира лесно с продукти за инконтиненция.

Състав



Панталон

95% памук, 5% еластан



Протектори

Полиуретан

4 Панталона с 2 протектора за бедро

Размер	REF
S	4000
M	4001
L	4002
XL	4003
XXL	4004
XXXL	4005

4 Панталона без протектори за бедро

Размер	REF
S	4010
M	4011
L	4012
XL	4013
XXL	4014
XXXL	4015

3 Панталона всеки с 2 вградени протектора за бедро

Размер	REF
S	4020
M	4021
L	4022
XL	4023
XXL	4024
XXXL	4025

2 протектора за бедро

Размер	REF
1 комплект	4090

ВНИМАНИЕ:

Винаги проверявайте протекторите за бедро за повреди. HIPPIES не може да предотврати всички наранявания на тазобедрената става, но допринася значително за намаляване на рисковете. Избягвайте контакт с остри предмети.





БЪЛГАРСКИ

Инструкция за почистване

Панталон



- Панталонът може да се пере в пералня при 60°C.
- Подходящ е за сушене в сушилня при температура до 80°C.

Панталон с вградени протектори за бедро



- Панталонът с вградени протектори за бедро може да се пере, заедно с протекторите в пералня машина при 60°C.
- След изпиране отнема около 36 часа, докато протекторите изсъхнат напълно.

Протектори за бедро



- Вадещите се протектори за бедро могат да се почистват и с мека кърпа и мек препарат или клинични почистващи препарати.
- Моля, измийте ръчно при температура до 60°C. Не перете в пералнята
- Никога не използвайте дезинфектанти, фенол или разтворители.
- Не използвайте избелващи агенти, тъй като те могат да повредят HIPPIES с течение на времето.

Инструкции за употреба

Поставяне на протектор за бедро в панталона:

- Панталонът е снабден от двете си страни с вътрешни джобове с капаци.
- Преди да облечете панталона, поставете двата протектора в джобовете, като стеснената част сочи надолу, а плоската страна е обърната навътре.
- Джобовете са затворени с капак, за да се гарантира, че протекторите остават сигурно на място.
- След като и двата протектора са поставени, панталонът може да се носи по стандартния начин.

Панталон с вградени протектори за бедро

- Панталонът с вградени протектори за бедро може да се носи веднага по стандартния начин.





dutchblue.com

makes care affordable

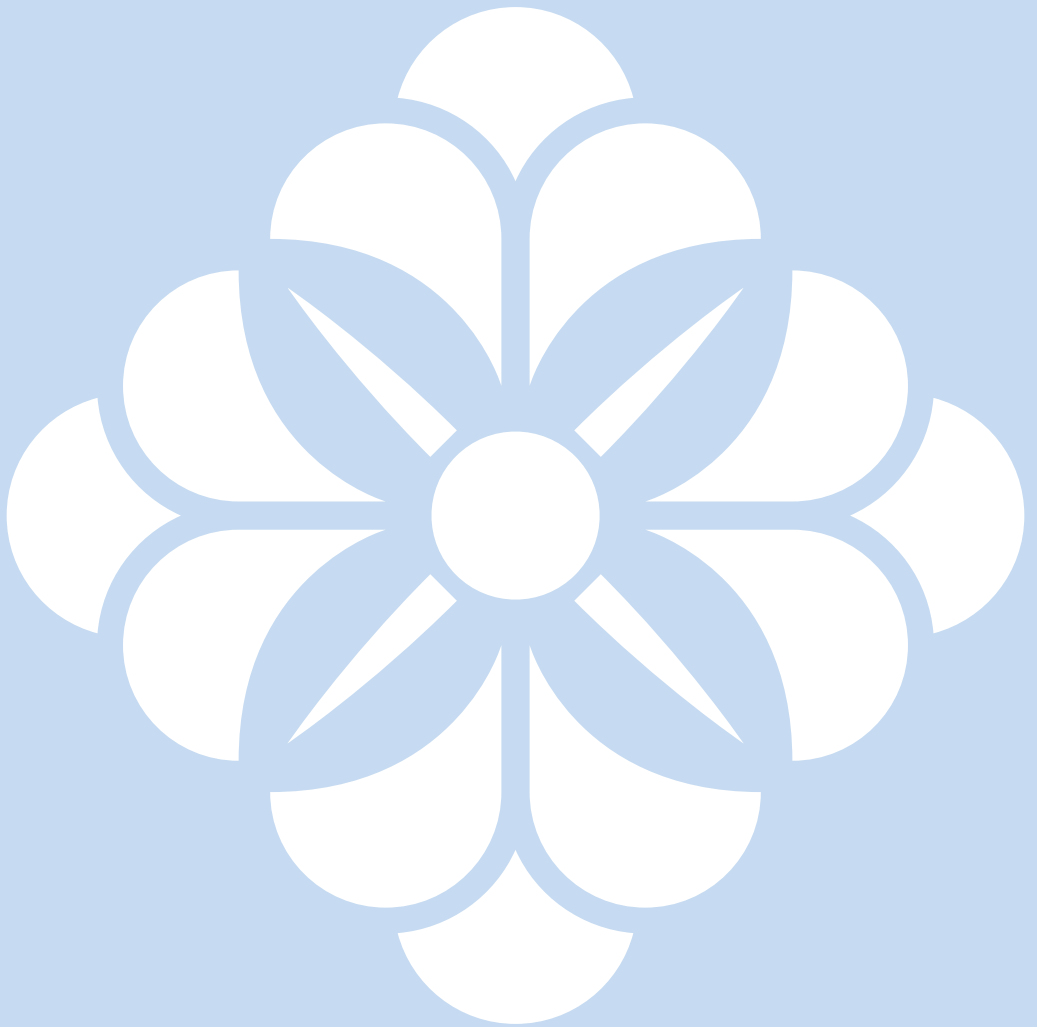
About Dutchblue:

We were born with a dream: We want to make care affordable for those who need it. Dutchblue strives to improve the daily work of as much people in care as possible. This will be achieved by offering a carefully selected, high quality, product range at very low prices.

How can dutchblue be so advantageous?

- We have low prices because we produce in large numbers
- We have a small product range that is carefully selected. This makes us fast and flexible, hence cheaper.
- We deliver directly to our customers. Therefore there is no one in between that will raise the price.
- We don't work with expensive external employees. This lowers the operatin expenses and thereby the prices.







dutchblue.com

Bulgaria

Parizhka Komuna 26
9000 Varna

Deutschland

Subbelrather Str. 15a
50823 Köln

Österreich

Europaplatz 2/1/2
1150 Wien

France

57 rue d'Amsterdam
75008 Paris

België / Belgique

Square de Meeûs 37
1000 Brussels

Nederland

Faradayweg 20
2627 AX Delft



- EN** Thank you for choosing our product.
DE Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.
FR Merci d'avoir choisi notre produit.
NL Dank u voor het kiezen van ons product.
BG Благодарим ви, че избрахте нашия продукт.

